

是他也是你和我的旺角廠!



《點滴》手機版

編者的話

歲月如歌

懷緬過去常陶醉，一半樂事，一半令人流淚。

旺角廠自1950年起坐落於旺角洗衣街。洗衣街與水務有著不解的緣份，原為一條小水溪後來成為芒角村的主要灌溉水源。田地平整後建築了住宅大廈，居住於小水溪附近的婦女上門接衣服來洗。隨著城市發展，政府將水溪水源截斷，流入地底下水道，由於居民習慣稱呼溪邊小徑為洗衣街，故覆蓋路面後稱馬路為洗衣街。

一位建築師朋友告訴我，旺角廠屬於現代主義建築風格，高座大樓與中環香港舊政府總部的建築設計手法相似；低座則與中環街市雷同，呈現本地化的包豪斯建築思潮。綠蔭大樹扎根在整個建築群的中心，締造團結共融的氛圍。

旺角廠逃不過時代巨輪吞噬的現實，時辰終於到了，要騰出用地作大型發展。

68年來旺角廠同事竭誠服務市民，由初期的全九龍及新界至現時的新界西區，行行重行行，箇中滋味實在不足為外人道。今期《點滴》以告別旺角廠作為封面，同事藉文章分享在這裡的工作點滴，想到舊事歡笑面有淚，更有汗水。閱讀文章後，除了細味那些年的回憶，你還會感受到永不言敗的團隊精神。

呂廷璋
總編輯

勘誤 (第 104 期) 鳴謝退休總工程師關錫堯義務為《點滴》校閱

第3頁 「退休同事」第二行「高級水務督察(土木)」，實為「高級水務督察(客戶服務)」

第6頁 作者「助理電機工程師/工程計畫(10)梁致峰」，實為「助理電機工程師/工程計畫(10)梁致峰」

第7頁 左面第2張圖片說明:「...令我們能從太陽能公司代表了解更多」，實為「...令我們能從太陽能公司代表了解更多」

第12頁 內文第1段第4行:「...大埔和九龍中部延申至九龍西部...」，實為「...大埔和九龍中部延伸至九龍西部...」

誠邀投稿

編委會誠邀各位現職或退休水務署同事，把你在工作或生活上的所見所聞、點滴趣事，透過《點滴》用文字和相片與大家分享。請大家投稿時留意：

- 1) 中英文皆可，但避免篇幅太長；
- 2) 為提升閱讀趣味，若能一併提供數張相片和相片標題更佳；
- 3) 把文字檔案 (.doc file)及相片 (.jpg file) 電郵至droplet@wsd.gov.hk 或 Lotus Note: DROPLET/WSD/HKSARG；
- 4) 於截稿日期前交稿。第106期《點滴》截稿日期：2018年8月27日；及
- 5) 若成功登載，稿件有可能獲《點滴》編輯委員會提名參加徵文比賽。

《點滴》編輯委員會

總編輯：呂廷璋
 副編輯：關啟妍
 秘書：楊浩昇
 財政：連登泰
 委員：曾頌文 李志灝 陳榮洲 劉碧欣 羅子龍
 文家良 陳子濠 羅偉濠 何浩源 傅秀邦
 黃曦諾 李忠顯 張燕萍 朱益輝 鄭銘昌
 蔡麗明 許婉紅 柯亦欣
 排版設計：劉碧欣 李忠顯 吳翔華 袁家樂 黃家成
 印刷：政府物流服務署

目錄

| | |
|--|----|
| 編者的話 | 2 |
| 升職、轉職、新入職及退休同事名單 | 3 |
| 封面故事 | |
| 「天水圍的日與夜」前傳 - 那一年，你在旺角廠做了甚麼？ | 4 |
|  | |
| 往事雖如煙，彷彿在眼前 | 13 |
| 水務署旺角辦事處攝影比賽 | 14 |
| 部門活動 | |
| 馬鞍山瀘水廠開放日 | 16 |
| 活水·行2018 / 點滴揶水 Walk and Run 2018 | 17 |
| 浮動太陽能發電系統攝影比賽 | 18 |
| 香港水足印定向2018 / 香港馬拉松 | 20 |
| 2018年水務署春節嘉年華 | 21 |
| 水務署划艇隊結伴同行 | 22 |
| 「點滴香港·探古借今創未來」巡迴展覽 | 24 |
| 部門資訊 | |
| 公共關係組通訊 | 26 |
| 水務署的物料測試所 | 28 |
| 水務署義工隊 | 30 |
| 集“See”廣益 | |
| 小生命大喜訊 / 遊戲天地 | 31 |
| ICarE 與我的成長路 | 32 |
| 「署長，我想問你...」問題徵集 | 33 |
| 釣魚樂之東馬行 | 34 |

派發地點：

總辦事處：沙田辦事處：
 42 樓4201室 5 樓文件收發組
 43 樓至48 樓南面走廊 6 樓接待處
 (近電梯大堂)

旺角辦事處：龍翔道機電工場：
 1 樓102室文件收發組 機電工場610室

九龍灣辦事處：香港及離島辦事處：
 8 樓建設部 1 樓電梯旁
 10 樓總務室 2 樓電梯旁
 2 樓西翼總務室入口
 3 樓電梯旁

長沙灣辦事處：
 12 樓汽水售賣機旁
 13 樓接待處

升職、轉職、新入職同事

升職同事

| | | | | |
|-----------|-----|-----|-----|-----|
| 總工程師 | 鍾光榮 | | | |
| 高級水務化驗師 | 蔡德業 | | | |
| 總技術主任/繪圖室 | 盧志文 | | | |
| 文書主任 | 陳秀樺 | 蔡秀荷 | 許慰慈 | 林葆誼 |
| | 李靜儀 | 梁靄儀 | 吳麗冰 | 曾潤華 |
| | 羅桂玲 | 王偉雄 | | |
| 一級物料供應員 | | | | |
| 一級監工(機械) | | | | |
| 一級監工(儀器) | | | | |
| 一級監工(土木) | | | | |
| 高級抄錶員 | 鄧永年 | | | |
| 一級抄錶員 | 劉仁明 | 胡耀榮 | | |
| | 呂春壽 | 朱永基 | 陳國偉 | |
| | 黃思敏 | 林石好 | 陳國星 | 陳恆善 |
| | 盧永佳 | 羅光明 | | |
| | 馬遠基 | 廖達仁 | | |

轉職同事

| | | | | |
|--------------------|-----|-----|------|-----|
| 助理水務督察(機械) | 鍾錦東 | | | |
| 助理水務督察(土木)(一般水務工程) | 湯俊昇 | 馮國華 | 吳錦興 | 黃呂平 |
| | 黃曉峰 | 吳嘉俊 | 林啟銓 | |
| 助理水務督察(土木)(客戶服務) | 吳培怡 | 沈忠雲 | | |
| 二級工人(土木) | 萬偉成 | | | |
| 二級監工(土木) | 胡嘉倫 | 周新哲 | | |
| 二級監工(機械) | 區家冲 | 戚凱剛 | 江金輝 | 鄧展輝 |
| | 蕭景華 | 許曉輝 | 盧家俊 | 羅偉良 |
| | 蔡文光 | 岑兆浚 | 凌偉成 | 鄧國球 |
| | 呂景浩 | 朱維得 | 鄧松業 | 李振球 |
| | 黃旭平 | 梁文傑 | 黎嘉威 | 鍾志峰 |
| | 周少澄 | 楊志強 | 譚沛康 | 張君兆 |
| | 侯家樂 | 彭國文 | 溫少輝 | 林文家 |
| | 許承恩 | 劉冠祥 | 司徒文傑 | |
| | 陳嘉豪 | | | |
| 助理文書主任 | | | | |

新入職/調任同事

| | | | | |
|-------------------|-----|-----|-----|-----|
| 工程師 | 周運賢 | | | |
| 助理機械工程師 | 蔡衍博 | 黎偉賢 | 盧家豪 | |
| 退休後服務合約高級工程師 | 黃敏清 | 梁永廉 | | |
| 退休後服務合約工程師 | 嚴百楷 | 何志強 | 張敬勉 | |
| 退休後服務合約高級水務督察 | 梁育生 | 鄧永康 | | |
| 退休後服務合約水務督察 | 賴永強 | | | |
| 退休後服務合約高級測量主任(工料) | 劉瑞景 | 林清文 | | |
| 退休後服務合約一級工程實驗室技術員 | 林偉銘 | 文淑蘭 | | |
| 退休後服務合約測量主任(工料) | 馮慶勳 | 劉仙林 | | |
| 退休後服務合約助理會計經理 | 雷文慧 | | | |
| 退休後服務合約高級程序檢討主任 | 周美寶 | | | |
| 退休後服務合約二級監工(機械) | 黃惠文 | | | |
| 退休後服務合約技工(機械) | 譚錦錢 | 劉衛忠 | | |
| 退休後服務合約助理水務督察 | 黎偉洪 | 張惠明 | 梁定強 | 賴灼君 |
| | 羅耀祖 | 羅世其 | 黎鑑華 | 馬鴻綿 |
| | 樊國全 | 涂國文 | 何偉光 | 鄔炳光 |
| | 廖衛民 | | | 關文濠 |
| 退休後服務合約二級監工(土木) | 陳淑民 | 張真誠 | 梁錦波 | 黃達進 |
| | 周伯祺 | 高帶福 | 陳煜培 | 梁景 |
| 退休後服務合約一級抄錶員 | 梁肖鴻 | 勞國華 | 陳鑑波 | 梁錦柏 |
| 用戶服務督察 | 黎俊明 | 冼德豪 | 江亮 | |
| 二級監工(土木) | 張偉平 | 梁偉桃 | 李偉忠 | 張俊龍 |
| | 楊家俊 | 謝漢昇 | 李坤翰 | 寇子鈿 |
| | 卓家樂 | 邱志敏 | 吳楚俊 | 魏海維 |
| | 黃俊民 | 黃兆宏 | 劉淦華 | 黃錦朗 |
| | 楊佩儀 | | | 陳啟樂 |
| 二級工程化驗室技術員 | 黃嘉華 | | | 陳國豪 |
| 二級抄錶員 | 張國方 | | | |
| 丈量員 | 李偉傑 | 胡輝慶 | 梁偉明 | 馬文傑 |
| 二級工人(土木) | 馮志年 | 鄭尚賢 | 蒲健健 | 吳少毅 |
| | 莫志豐 | 潘俊偉 | | |
| 二級工人(電機) | 李志恒 | 羅偉德 | 馮奕達 | 梁子剛 |
| 二級監工(機械) | 方國威 | 車志威 | 陳國威 | 蔡鵬舉 |
| | 馬君明 | | | 伍思能 |
| 技術主任(儀器) | 黃兆榮 | | | |
| 技術主任(電機) | 李家全 | 吳錫全 | | |
| 技術主任(土木) | 鄭梓冲 | | | |
| 行政主任 | 鄭文亮 | 馬貴華 | | |
| 二級物料供應員 | 趙麗珍 | | | |
| 高級文書主任/工程開支(署任) | 霍東清 | 余佩貞 | 鄭家昇 | 劉潔瑩 |
| 助理文書主任 | 陳景雯 | | | 梁展鋒 |
| | 周永聰 | | | |
| 文書助理 | 謝幸蓓 | | | |
| 汽車司機 | 范平育 | 譚祺超 | | |



「天水圍的日與夜」前傳- 那一年，你在旺角廠做了甚麼？

旺角廠之友

不夜城中的不夜城？

旺角是個不夜城，車水馬龍的街道，繁忙的商業活動，24-7的吃喝玩樂，總是忙個不停。而座落於洗衣街128號的水務署旺角廠，多年來一直低調、靜悄悄地不分晝夜為公眾服務，是旺角這個不夜城內的不夜城。

為配合香港的整體發展，於1950年建成的旺角廠今年要遷往天水圍了。一群熱心的同事特別在4月一個週末安排了開放日，讓一眾新舊同事跟旺角廠告別。

是日大清早，龍哥(謝雲龍)、麥仔(麥文添)、阿Jade(王鴻玉)、阿繆(繆美儀)、Alex(梁德賢)、張(偉)英等旺角廠中堅分子，加上Oscar(李忠顯)、3蛇Daniel(王貴源)、圖房Eddy(吳翔華)、已離開水務署的前行政主任Alice(李淑盈)等，在主人家甘Sir(甘榮基)、基寶(彭國勳)、Horace(李志瀨)及Ken(麥振寧)帶領下一早在廠內張羅。未幾，廠內已擠滿人，鬧烘烘的，各人或與新知舊雨，或與家人都急不及待的在廠內尋根。



開放日Ken & his team 合照。有啲人掛住做，無影到。Anyway，辛苦晒！



難得眾領導能暫時放下工作，輕輕鬆鬆享受尋根之旅。基寶，搬廠新西靠你啦！

這邊廂Mark哥Vincent(麥成章)問：「為甚麼KK孫間房鎖左，我想帶太太睇下當年在Headworks的拼搏之地！」

另一邊又有人嚷著要看自己初出道時坐的四樓AE/鴨仔大房。「別看輕這些天花垂吊式光管，那些鐵鏈開關曾是我射橡筋練眼界的好工具！」

「呢塊在三樓老總房門外的白板不知是誰設計，新界西兩塘六廠的水數一目了然，SCADA都唔使揸，真方便。」

3蛇Daniel在皇家倉介紹古董傢俬之餘，更講及齊天大聖訪廠的趣聞：「那天接近收工，外勤車輛陸續回廠，忽然我看到有隻猴子可能搭順風車嚟到旺角廠作『親善探訪』。大家都關心『大聖爺』探訪完畢後如何回歸大自然，又怕會令聖駕受驚，慶幸第二日漁護署同事成功恭送聖駕回歸。雖然要離開這個充滿活力及愛心的旺角廠，但這一點一滴的趣事將永留在我心中。」

七嘴八舌想當年間，《點滴》總編阿John(呂廷璋)提出不如寫篇特稿話別旺角廠。

用甚麼角度寫？

早兩年前Alice好似寫過篇叫『尋找記憶 - 旺角廠』，可以參考作起點。

要趕下期出，怕唔夠時間做資料搜集，內容可能不準確喎！

新理念，可以一試呀！

可以搵退休同事幫手，佢地有較多時間。最好搵埋曦諾，佢係少年考古專家嘛。

唔怕，我哋係寫感受、寫回憶、寫花絮。感受好個人嘅，沒所謂對與錯。回憶、花絮可能有落差，但可用wikipedia的理念去做，集體寫，集體編輯，有錯可改，有新料可加，你睇得唔得。

不如用群星專輯形式，由同事集體創作，寫同事的感受、回憶。

就這樣，相信是第一篇的Wiki-article就此誕生了。

目錄

- 1 歷代廠朝
 - 1.1 建築發展
 - 1.2 廠長
- 2 旺角廠點滴
 - 2.1 旺角三寶
 - 2.2 節水運動發源地
 - 2.3 中庭大樹
 - 2.4 客戶諮詢中心(CEC)
 - 2.5 個個聖誕都不太冷
 - 2.6 DO房 - 不夜城的心臟
 - 2.7 水務少林寺
- 3 人物花絮
 - 3.1 旺角奇遇結良緣
 - 3.2 三個EO一個區
 - 3.3 搬廠三條King
 - 3.4 下一站·天水圍
- 4 後記：四點聲明
- 5 參考

歷代廠朝

建築發展

旺角廠，早時名為九龍廠(或九龍分處)，又曾被稱為亞皆老街廠，現在大家都稱她為旺角廠。現時的四方城布局原來是1950年建成第一期後，多年來跟水務發展逐步演變而成的。有圖有真相，不多寫，就看圖吧！



廠長

旺角廠的日常管理由廠內不同用家代表組成的管理委員會負責，委員會的主席通稱為廠長。由於年代久遠，時間所限，只能列出自1987年分區後的歷任廠長依次如下：

高 Sir(高贊覺)、生哥(陳永生)、歐文耀、麥魚仔麥 Sir(焯予)、錢翁(錢柱森)、Bobby Sir(吳孟冬)、江總(江覺靜)、雄哥(黃國雄)、Andrew(許日剛)、甘 Sir(甘榮基)及the last 旺角廠“emperor” 基寶(彭國勳)。以往四區同處旺角廠時，慣例由東北區區長任廠長，直至2002年三區先後搬出，就由新界西區區長任廠長，一直至今。其中江總任廠長達五年之久。聽聽他講感受：

「我在1983年成為水務署的工程師，第一站便是到旺角廠管理新界東北新水管工程，開始了我和旺角廠的『親密關係』。其後廿九年多的水務生涯中，我在旺角廠的時間佔了將近十八年，在工程師職系中算是一個紀錄吧！在旺角廠工作過的同事對她都有一份強烈的歸屬感，而在那裡工作的員工不論職級高低都能打成一片；放工後大食會，康樂室卡拉OK，盂蘭節拜神，以及聖誕聯歡會都給我留下美好的回憶。猶記得茶房的曾叔每天早上送上咖啡給我時，大家都會閒話家常幾句，反映這一個大家庭的和諧氣氛！」



五代的廠長(左起)：錢翁、Andrew、甘 Sir、雄哥、基寶



盂蘭節於中庭聚會。打吹者為當年的大祭師 Paul(何祺威)



江總及當年的管理委員會合照

旺角廠點滴

旺角三寶

麥仔在水務署可說是無人不知，於旺角廠服務了三十個年頭，對廠內大小事務瞭如指掌，被稱為旺角廠之寶，確是當之無愧。事實上這篇 wiki-article 有不少資料都是靠他提供的。不過其實旺角廠不止麥仔這個寶，流傳的歌謠是這樣的：

- 旺角廠房有三寶
- 麥仔稱王管「快佬」
- Centre慳水夠正路
- 中庭大樹遮蔭好

節水運動發源地

歌謠所提的 Centre 就係設在舊翼康樂室貫穿至地面士多房的水資源教育中心（亦即是將會在天水圍新廠設立的「水知園」前身）。中心於2013年3月4日正式啟用，將節水訊息廣傳公眾。

負責設計中心的 Janice（關啟妍）回憶說：「加入水記的第一件工作，就是在旺角廠設立水資源教育中心。要找地方讓中心『落腳』，一點也不易！除了搬遷康樂室、間房、重置洗手間、設立兒童及無障礙洗手間等，在佈局上需用盡有限的空間以容納多項的設施。訪客的行程路線既要不走回頭路，亦不能影響廠內繁忙的人車交通及日常運作。幸好有旺角廠同事的配合，總算成功讓中心開張。過程中亦令我體會旺角廠同事的親切及同一屋簷下的團隊精神。」

除了 Centre 外，旺角廠亦是李家仁醫生「小明慳水進行曲」¹ 的 MV拍攝場地。而在 2016年8月30日，星爺 Enoch（林天星）更在此與各綠色團體高層茶聚，討論節水策略，加強合作基礎。在水務的發展史上，旺角廠可算是節水運動的發源地。

中庭大樹

中庭的大樹其實是兩棵細葉榕，不知是何年何日(1977年入職旺角廠的一級監工馬香林憶述，當時已是大樹)，兩棵細葉榕在旺角廠落地生根，開枝散葉，為同事提供了乘涼聚腳點。每年孟蘭節，廠內同事都會按傳統，在此聚會，答謝神恩。前福利官賴國明憶述，1967年前農曆年的嘉年華(當時稱為春節兒童聯歡會)是在中庭舉行。時至今日，嘉年華雖已移師何文田，但很多後勤製作及中堅搞手仍是以旺角廠為中心呢！

多年來，同事對大樹悉心護養，但仍有過驚險之處。旺角廠其中一位「老」臣子 Alex（梁德賢）就說：「停車場的兩棵榕樹是我們旺角廠家庭的一份子。2008年春季，他們被害蟲侵襲，全身的葉差點被吃光。幸好憑著樹醫生的診治及同事的悉心配合護理，加上榕樹的鬥志，才可以完全康復，為我們遮風擋雨。」



記不起是那年的麥仔 and 其他一樓「老」拍檔



水資源教育中心，開幕齊齊Like！



與環保團體在旺角廠茶聚交流



¹ https://www.youtube.com/watch?v=9IG_bxBnIM0

客戶諮詢中心(CEC)

講到 Alex 就想起旺角 CEC。Alex 入行早，屬年輕、輩份高的一族，在旺角廠已經服務了25年，他更於今年4月將 CEC 順利搬至大角咀新址，亦成為旺角廠搬遷大計的先行部隊。旺角 CEC 在水務發展史上亦有一些創舉。在旺角廠服務了12年，從鴨仔、E、SE 做到廠長的錢翁憶述：「部門曾經在旺角 CEC 舉辦了一個史無前例的『水務講座』，歡迎任何客戶在不用預約的情況下，到來與當值的同事直接談話、交換意見。讓同事直接與客戶溝通和解答問題，甚至解決一些積存已久的投訴，活動大獲好評，很多客戶還要求拍照留念呢！」



旺角廠 CEC團隊搬至大角咀新址內合照

個個聖誕都不太冷

聖誕聯歡會是旺角廠的盛事，以往都是在廠的天台舉行，錢翁提供了這張1998年在天台的聖誕聯歡會照，相片中，除了 Vitus（吳維篤）和 Bobby sir 外，所有人都已退休或離職了。另外一張照片，同是在天台的聯歡會，年份更早，應是1982年，兩張照片中你又認出幾多人呢？近年聯歡會都改於晚上在酒樓舉行了，但同事的投入，新舊同事團聚的節日熱鬧氣氛絲毫不減。



1982年的聯歡會 - 唱聖誕歌係 AE/鴨仔的必修科



1998年的聖誕聯歡會，相中人你又認得幾個呢？



天台人多到咁，難怪要改去酒樓先得囉！



Happy Xmas Day ... Happy Everyday - from all of us

D0房 – 不夜城的心臟

旺角廠設有 Duty Office(候勤助理水務督察辦公室)及候命當更房，讓同事能更有效、更迅速地處理供水緊急事故。Duty Officer為事故把脈、分派同事到現場處理，並從中協調。故 Duty Office 可稱是這個不夜城的心臟。當更、出勤需要處變不驚，臨場靈活應變，是分秒必爭，緊張萬分的工作，但亦有不少趣事。肥雞(Thomas 陳自恒)就有這樣的經歷：「佔旺期間，亞皆老街亦受到影響，而警隊當時亦有借用旺角廠部分地方作調動物資及讓值班警員整頓裝備等用途。雖然街道被佔，更亦不能不當。話說有晚當更沖涼後，沖涼房突然出現十幾個重裝備差人，個個望住我的『圓』美身軀，嚇到我大叫…」故事當然係 happy ending，肥雞既無被控非法藏械，差人亦無感染眼疾。講古佬話這一回是：

鐵漢誤闖禁地幾惹眼禍，肥雞大意當更險失荊州。

水務少林寺

說旺角廠是水務署的少林寺一點也不錯。因為五樓的訓練室多年來培育了不少前線同事，而在訓練室外兩旁貼滿水務秘笈的長廊，就活像一條木人巷。四樓的 AE/鴨仔 大房更是不少同事初入行的訓練工房。

事實上，旺角廠多年來是水務運作的大本營，不少水務前輩高人都曾在此修練，打過木人巷再下山。且聽聽佢地點講。

CL(黃仲良)在1993年1月至1995年11月在東北區大喉任工程師。「初到旺角廠心情戰戰兢兢，因為從前工作都是工程項目，大喉的工作是全新挑戰，但有著伙計的支持和協助，很快就習慣了工作性質。每天處理大量files，簽單order喉料，整天忙著，倘若放假一兩天，in tray 的 files便高近天花。簽名要簡單，否則每次簽名時間較長，累積下來，影響工作進度。當時爆喉數字高，最怕午夜凶鈴，或放假call 機響，都是伙計報告爆喉。睡覺或工餘活動可能就要停止，要出site看看情況。那時四區都在旺角廠，頗為熱鬧，各區同事都在樓上樓下，可以一起午飯，互訴工作的苦與樂。最難忘的工作是沙田區轉鹹水沖廁，不可以有半點差池，壓力之大，可想而知。這是一個 Headworks、CS 和大喉的聯合行動。轉換過程中，雖然遇到不少沒有預期的困難，但兄弟同心，工作得以成功完成，取得莫大的團隊合作成功感。」

Mark哥 Vincent在2006年6月到新界西任Headworks SE：「到旺角上任前一晚紅雨，未埋位已收call，那晚心情特別緊張，但亦讓我能在Day 0 已作好心理準備，接受在區工作的緊湊挑戰。另一個印象深刻的挑戰就是當年停了大欖涌水塘至荃灣水廠的供水隧道做desilting，這項工程需要妥善的計劃及監督，以免延誤影響供水，工程上雖有難度、有風險，但完成後對供水運作大有幫助，所以大膽抱著應做就去做的精神進行工程。有賴同事的努力合作，工程得以順利完成，為隧道除污去淤。雖然在此位只有年幾，但期間汲取了寶貴的運作經驗，是我的專業發展歷程上重要的一環。」



淋浴更衣後正襟危坐於 Duty Office 的肥雞



1982年四樓大房部分AE/鴨仔，其中一個午飯後常打瞌睡，是誰？(為存忠厚，姑隱其名)

(李)大安哥亦有話兒：「我在1997至2002年在旺角廠做 EE/MNE(O)，最難忘是2000年1月1日在旺角廠過年，皆因要睇住條千年蟲，結果當然是原來條蟲係流料。不過有班水務手足一齊過年，迎接21世紀，十分難忘。」

已榮休的龍哥及根哥(葉根揚)都係在旺角廠成長的。根哥1981年入職，1984年調職沙田大喉部，在四樓上班。1989年調至二樓九龍南供應部，除了九龍南數十個暗塘及三個瀘水廠外，還保養這區的水務廠房包括旺角廠。1994年調職西南區大喉，辦公室又搬到一樓。1998年調職防漏組後，又搬至五樓。就這樣，根哥足跡踏遍旺角廠各層，直至2004年調職至香港大喉南區，才結束二十年在旺角廠少林36房的生涯，可稱得上係土生土長的旺角根哥。

龍哥的經歷又如何呢：「1978年，我聽當時是新界西一級監工的夜校同學講解，覺得水務工作很有挑戰性，又可服務市民，故投考二級監工，幸運地被取錄並於1979年2月返工，1980年開始在旺角廠上班。在這裡經歷了無數的考驗，累積了從各種突發事故汲取的實戰經驗，並拾級而上地由二級監工、助理水務督察、水務督察、高級水務督察，晉升至總技術主任。」

旺角廠實在是水務署的兵工廠、少林寺呢！

人物花絮

旺角奇遇結良緣

充滿陽剛氣息、節奏緊湊的旺角廠亦有柔情、羅曼蒂克的一面。其中有兩對同事就是在此相遇、相知而結成終生伴侶。第一對是羽毛球俠侶 - 余國建及 Cila(蕭若蘭)。他倆在西南區相遇，國建於大喉工作，而 Cila 則需在 Complaint Centre 負責文書及記錄工作。國建回顧跟 Cila 相識不久後的情況：「我在西南區認識 Cila，當時佢同 SI 及 AI 同房，我記得首個情人節，為了製造驚喜，我向 AI 借了房匙，大清早就到花墟取預訂好的花束，再偷偷進房放在佢檯上，待她上班時，見到檯上花束，一室花香撲鼻，滿心歡喜，對我的評分增添不少。」



Cila和國建

另一對是 Kelvin(張灝)及 Irene(朱藹怡)，且聽 Kelvin 細說他們的故事：「我同Irene在2008年因維修旺角廠而認識。當時我負責廠內的維修工作，而Irene則負責統籌廠內需要維修的項目。由於旺角廠的使用率實在太高，令維修工程既多且瑣碎，大至換窗間房，細至換鎖洗地樣樣都要跟進。但亦因為太多問題，造就了我同Irene有更多機會交流，越走越近。現在，我們已結婚七年並有一個歲半大的囡囡。回想當年，如果不是旺角廠的維修問題，我同Irene亦都不會找到人生的另一半！感謝你，旺角廠！」對在旺角廠贏得美人歸的國建及Kelvin，「廠中自有顏如玉」這句是最能深深體會了。



Kelvin一家三口

三個 EO 一個區

旺角廠是新界西區的老巢，而新界西 EO 則是旺角廠管理委員會嘅秘書，可說是區及廠的大總管。我地分別同近年的三位總管：May (吳司頌)，Alice 同 Ken 傾過，分享佢哋在旺角廠工作既點滴 -- 從後巷塗鴉、fire drill、颶風中嘅 banner、佔旺應變、Xmas party、春節聯歡、自來貓、Sub-DCC 的飯聚、裝修 pantry (應當年 Maida 姐李冰兒建議，讓同事可有個較舒適的午膳空間)、協調 Centre 工程及運作、open day 以至搬廠等等，無所不談，很多事情聽來是瑣瑣碎碎，但其實又對廠的團隊文化和暢順運作，起着重要的作用。

當被問到有無一件特別趣事可分享，May 咁講：「在食店林立的旺角街頭見到老鼠一點也不出奇，這叫『咪』奇老鼠 — 見到老鼠咪覺出奇，因此防鼠是旺角廠的其中一項重點工作，而老鼠膠地雷陣就係我哋防鼠的架勢堂武器。2012年年初四，我更『有幸』在總務室親身體驗活捉大老鼠的一幕。那早，我歡天喜地穿上一對有型有款嘅全新皮靴上班向同事拜年，而當我笑容滿面走向大家祝『開工大吉』時，突然發現右腳板牢固地黏貼在地上，提不起來，低頭一看發現自己正踏著一塊強力『老鼠膠貼』。經過一輪掙扎，終於能擺脫膠貼，尷尬地拖曳着腳步竄回自己房間！」其實 May 不用尷尬，我哋認為她這次以身犯險的「老鼠膠貼」黏力終極測試甚為成功，只係地雷陣的佈局需要微調吧。

Alice 又有乜趣事分享呢？「管理委員會的成員要輪流在旺角廠作巡查，記得有次進入一間沒人的房，當時電腦開著，詭異的事情出現了一個又一個比堅尼女郎 …」講到這裏，Alice 賣了個關子，究竟係 reality, virtual reality 定 supernatural reality 呢？她沒再說下去，但我哋有此推論：「幻覺嚟嘅啫，嚇我地唔到嘅，大家唔好期待真會有這些比堅尼貞子呀！」

言談間發覺三位對 Xmas party 都特別有感受，Ken 綜合咁講：「旺角廠的聖誕派對一向是high『爆』的，要 keep 住這個讓同事每年歡聚的party，籌備工作殊不簡單，我初來接手亦覺得有不少無形的壓力，要為同事搞好個 party。好在師姐已留下功課簿給師弟抄考(笑)，並建下了穩固的基石，既有節目藍本，又有高手雲集的班底，大家自動波分工，效率驚人。旺角廠有一種感染力，會令人充滿動力。2017年，我忙於處理天水圍大樓的行政工作，遲遲未有聖誕mood。幸好有一班好伙伴主動幫忙，將最令人頭痛的工序做好，當我歸隊時，禮物已買齊，座位亦編排好，令party能成功在温情洋溢，歡笑聲不絕於耳的氣氛下完成。」

搬廠三條 King

旺角廠的搬遷大計其實已議了多年，據龍哥所講，他1980年到洗衣街上班時，已傳聞旺角廠要拆。而曾經於1989至1994年負責維修保養旺角廠、能言善辯的根哥笑著憶述：「旺角廠年紀老邁，用家眾多，我每天收到同事的保養要求表格很多，從換膠地板、修理百葉窗簾、更換櫃桶鎖，以至廁所去水問題、空調冬涼夏暖、疑似鼠蹤等等。對於小修小補完全沒有問題，但對於那些老舊難的投訴，真是愛莫能助，只有做得幾多得幾多，再加一句『間廠好快拆啦』！咁就又可以頂多一陣了！」

大家都知道負責搬廠的兩條 King 係 Kevin (吳紀堯) 同 Ken，也許是呢兩位年輕人冇緣，搬廠議了這麼多年都得個講字，但正值佢哋埋位，就火速進行，現天水圍大樓工程已大致完成，搬遷蓄勢待發，兩條 King 當此大任，忙個不亦樂乎。大家搬過屋就知有幾煩，有幾多嘢要兼顧考慮，可想像到搬間廠，仲要係間68年老廠，真係唔簡單。苦筋骨、勞心志、斷捨離是少不了，同事真係要同兩條King多多配合，講聲唔該，祝福佢地能多勞多得，早日修成正果。



在旺角廠會議後，各新界西職員協商小組成員與LT(馬利德)聚會傾計



三個 EO 一個廠的其中兩個 EO：Alice (左) 及 May (右)

明明得兩條 King，標題點解係三條呢？並非打錯，第三條 King 係勤哥(陳仲勤)。原來勤哥係策劃搬廠的專家，在1993-98年間曾參與長沙灣、九龍灣及天水圍的新廠策劃及設計工作，結果前兩者順利完成，但天水圍則因有其他用家於最後關頭退出以至計劃受到延誤，否則旺角廠搬遷行動已可於更早進行？



搬廠兩條 King：Kevin (左) 及 Ken (右)

下一站·天水圍

到下一站前，且讓我們再回顧一下同事對旺角廠的感受，為此文作總結。在旺角廠工作了只有一個月的林哥(林正文)說：「我2000年9月開始在旺角廠上班，接替何應聰做SE/MSW(2)。上班第一天非常大雨，令全身濕透，甚為狼狽。當時MSW同事已開始執拾，準備於10月遷出旺角搬往長沙灣。雖然只待了一個月，但也算是有幸在旺角廠工作過。旺角廠人多擠迫的工作環境、又亂又舊的辦公室，和烏煙瘴氣的男廁，就像電影中華探長年代的場景保留至千禧年一樣。當年接替何應聰時，枱上一部原本應該是白色的顯示器，也因長期面對出風口受塵封而變成黑色！」

林哥有此看法，一點也不出奇，事實上旺角廠的硬件配套，工作環境很難跟現代化簇新的辦公室相比，雖然歷年來已進行了不少改善（特別是廁所，如果林哥能抽時間到廠行個方便，就知今時已絕非以往的臭髒舊了），但空調、旺角區的空氣質素、防鼠工作等一直是伴著旺角廠的老舊難問題。

以下一些在旺角廠工作了較長時間的同事的感受，可以讓大家從另一角度看旺角廠。

Kevin(吳紀堯) 就他從5年多前第一次踏入旺角廠至今天，對廠印象的改觀，他這麼說：「一個濛濛細雨的早上，我踏進繁華鬧市中的辦公樓，走進一條窄而深邃的走廊，再接過一條舊鑰匙，正式展開我在旺角廠的工作。報到的一刻，心中既納悶又出奇：都二十一世紀了，香港還有一個這樣的政府辦公室嗎？但在旺角廠渡過了五年多的歲月，我的感受竟然有了很大的改變。最初看來老舊的廠房，不知何時在眼中變成實而不華 — 獨立敞大的辦公室、寬敞明亮的樓梯及簡樸實用的木製家具。更重要的是旺角廠同事間像大家庭般的和諧親切，每到周年晚宴、春節嘉年華、周年旅行、飛鏢大賽等活動期間，都見到不少現職和退休同事在旺角廠為活動張羅，場面非常warm、非常熱鬧，為我們製造了不少美好回憶！」

龍哥咁講：「我們這班在旺角廠由初出茅蘆的小伙子，慢慢在這廠房萌芽、孕育成長，直至退休的一群，對旺角廠特別有感情。我每次返回廠，都會憶起多年來在這裡很多的點點滴滴，令我感觸良多，而事實上，這裡亦是我們一班以水務為家的手足的屋企，就算旺角廠拆卸後亦會永遠留在我們腦海中。」

Alex 話：「回想最初我在旺角廠上班，對所有物件只有陳舊的感覺。很感恩，我的上司和同事給我很溫暖和諧的感覺，還信任我和給予我很多機會去嘗試不同工作。我已不知不覺地成為這大家庭的一份子。雖然我已在新的 CEC 展開新一頁的工作，而旺角廠這個水務署地標將會很快成為歷史及回憶，但我深信大家會將那種和諧、無私付出和團隊精神延續下去。」

Ken 分享了他搞 open day的感受：「水務署是我轉職行政主任後的第一站，入職前有人告訴我，在旺角廠做EO最大的挑戰是防鼠防塗鴉，又有說是搬遷寫字樓云云。我不打算談工作上的挑戰，因為旺角廠讓我最難忘的，是人情味。每次在廠籌組活動，都能看見一班大忙人，利用工餘時間為活動出力，甚至帶同家人一起幫手，雖然辛苦，但都樂在其中。我深深記得旺角廠開放日完成後，回家路上，好些義工累得在車上睡着了，我當時正在駕車，未有拍下這些溫馨的畫面。這份人情味，在政府架構之中實屬難得。」

而闊別了旺角廠多年的 CL 這麼講：「二十多年過去了，不時也想起當時在旺角廠處理緊急事故的緊張情景，仍然回味與同事並肩作戰，克服一次又一次的困難。雖然一些同事已離我們而去，但仍然懷念與他們一起奮鬥的日子。旺角廠雖然會遷拆，但這些同事、這地方、這些經歷都一定會長留在大家心中。」

Bobby Sir 說：「我在旺角廠工作擔任了三個職級，包括工程師、高級工程師和總工程師，跨越80年代到2000年代。旺角一向都是五光十色、包羅萬有。旺角廠由總工程師至工人職系同事皆在同一屋簷下工作，甚有團隊精神，廿四小時無分彼此互相扶持，正是『水務是我家』這口號的由來。同事或許聽說過我對駕駛的鍾愛，回想在80年代我自駕上班，當時旺角廠的車位需求極為殷切，要待同事出勤後才有空置車位，亦要在其返抵前先在附近尋覓錶位，當所有車回來後，才可再次駛進廠內的車道上停泊，否則車輛被迫要留守廠內『當夜更』。工作之餘，亦不忘娛樂。在康樂室最多人參與的必定是擲飛鏢。每當有『飛鏢聯賽』時，員工上上下下都會在放工後留低互相較量，有同事甚至連午飯時間亦不忘操練！」

麥仔沒講甚麼心聲，但行勝於言，他退休後仍不時回廠聚舊、作義工，真的把旺角廠作了家，亦將一班合作多年的手足當成家人。

近年，保育是個熱門課題，但似乎都是聚焦於硬件的保育較多，文化、軟件較少。綜合各同事的憶述，旺角廠的硬件設備無疑是較舊，比不上摩登的辦公大樓，但旺角廠最珍貴、最令人留戀、最值得留下的是她所代表著同事的歸屬感、上下一心、相互照應、團隊合作拼搏的精神。我們相信旺角廠這份精神能傳承至天水圍新廠，讓團隊能在水圍繼續開開心心24-7為市民服務，開展天水圍的日與夜。



衷心一句：旺角廠，多謝您！

後記：四點聲明

1. 感謝各旺角廠之友百忙中抽空提供資料，完成這篇wiki-article集體創作。
2. 抱歉因篇幅/文章連貫性所限，需要對同事提供的資料稍作刪減及修改。有不少未能採納的資料內容豐富，可留待日後作第N集或作外傳之用。
3. 對不起，未能 label每張相內的人物，只能讓同事逐個捉，自己尋人自己 label 吧！
4. 遺憾因時間/篇幅所限，未能邀請更多同事參與。

參考

Hong Kong Annual Reports 1950-1, Public Works Department
《點滴》第2、3、5、7、11、17、19、22、25、33、97期
水務署圖則編號 W916 W3365 W6034 W7142
水務署旺角廠前任及現任同事

往事雖如煙，彷彿在眼前

旺角廠返工年代舊事重溫(上)

關錫堯
退休總工程師

我1974年大學畢業，加入政府成為見習工程師，接受三年訓練，以便考取工程師資格；於1976年獲調派至水務署接受最後一站的訓練，第一天上班就是旺角廠的建設部。至1978年中因考工程師專業試落第，申請調往設計部。在考得專業資格後，於1980年尾獲派到分配部，第二度在旺角廠返工，達四年之久。到了1988年4月，第三度獲派到旺角廠返工，先後擔任東南區兩個高級工程師崗位共五年多。雖然在旺角廠的日子已是四分一個世紀前的事，很多事情仍然歷歷在目。趁此旺角廠完成歷史任務之際，和大家分享一些當年軼事，讓大家了解我的心路歷程。

強身健體

我於1982年搬到沙田第一城居住，每天工作繁忙，甚遲回家，為了爭取時間運動，養成了跑返工或跑放工的習慣。為了避免背著上班的衣物來跑，我有以下每日半跑一次的安排：第一天放工換了運動服，把上班衣物放在辦公室，然後跑回家，第二天暫停一次，第三天跑返工，第四天放工跑回家，如是者每三個工作天一個循環。旺角廠和沙田第一城相距八英哩，我總能在一小時跑完。途中必須經過大埔道，在九龍水塘一帶兩處狹窄彎位是沒有行人路的，我跑過時如有大車駛至，我就舉起雙手伏在山坡斜面上讓車先通過。那幾年間，我身體狀態最佳。切勿以為我很了不起，和每天從深井跑山到新蒲崗辦事處或後來沙田辦事處，放工後又跑回家的水務神行太保戚祖華相比，我只是小巫見大巫而已。

以文會友

四樓助理工程師和見習工程師的大房有一塊大黑板，個別同事喜歡把思緒寫在上面，其他同事會作出回應。年長的助理工程師羅寶勤（人稱羅師傅，當時我初出道，未達師傅境界）不時出上聯，我就會回應。現時我還記得兩對對聯。羅師傅的上聯「心似平原走馬，易放難收」；我的下聯「身如高空飛鶴，有去有回」。羅師傅的上聯「唐琛糖心糖唐琛」（唐琛是位經常面露笑容的工程師）；我的下聯「朱牧豬目豬朱牧」（朱牧是個明星，我的下聯文意是有眼無珠的蠢人）。

百足突現

當年旺角廠文件夾在不同樓層之間的運送，是利用茶水房旁邊的升降箱子的。有一天我全神貫注地工作時，突然發現一條200毫米長的百足伏在我的腳邊，嚇得整個人跳了起來。我懷疑百足在不見天日的天井滋生，爬進升降箱子，隨著文件夾運送到我的房間。

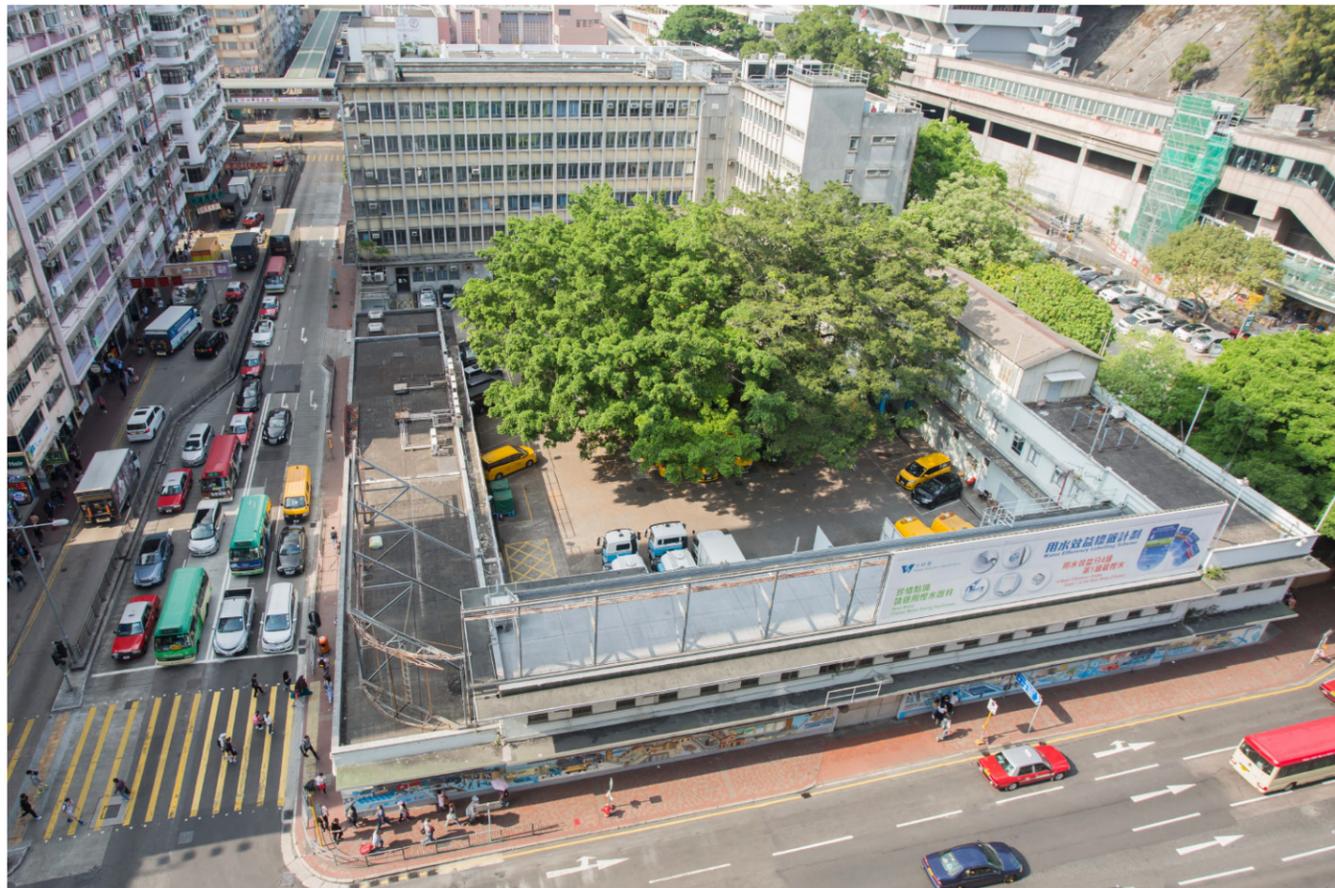
永不言敗

多年來我處理過無數情節獨特的爆喉個案，但最錯縱複雜的莫過於1982年發生在沙田村南道的爆喉事件，水管被中電承建商的工程影響爆裂，中電指控水務署，指工程因修理被止推座（thrust block）壓爆的電纜接駁口引起，引發互相索償的民事訴訟。1984年尾我調職往新的崗位，根據慣例，這個個案應由我的接班人接手處理。由於接手同事難以掌握個案每個細節，我堅持要繼續處理個案。經過數年的書信來往，個案即將排期上法庭，我才發覺代表水務署的律政署，專注大案而未及適當跟進事件。當時我的幾位上司都建議賠款了事，我覺得公義何在，就寫了一個提出充分理據的詳盡報告和建議行動，上司不為所動。報告輾轉傳到署長，他認為我的想法或許有些樂觀，但並非無理，決定依我的建議進行。事件最終得到完滿解決，已經歷時九年半，是我歷來處理最長的個案，也令我整個公務員生涯中最感自豪。大家可以在《點滴》第54期的〈村南道「謀殺案」〉文章看到整個事件。文章贏得2004/05年度徵文比賽的冠軍寶座。

水務署旺角辦事處攝影比賽

李志瀾
康樂及體育小組委員會主席

為配合2018年4月28日的旺角辦事處員工開放日，康體會舉辦「水務署旺角辦事處攝影比賽」，讓同事以不同角度，以照片為即將拆卸的旺角辦事處留下美好回憶。在同事的鼎力支持下，比賽收到超過九十幅作品。經由評審委員會根據作品的主題相關性、信息表達、攝影技巧、整體構圖及創意作出評審後，得獎作品如下：



冠軍作品 - 俯瞰旺角辦事處及大型廣告牌
得獎者：郭崇智 (技術主任(土木))



亞軍作品 - 旺角辦事處榕樹下的工程車隊
得獎者：何世龍 (技術主任(機械))



季軍作品 - 退役
得獎者：吳翔華 (高級技術主任(土木))

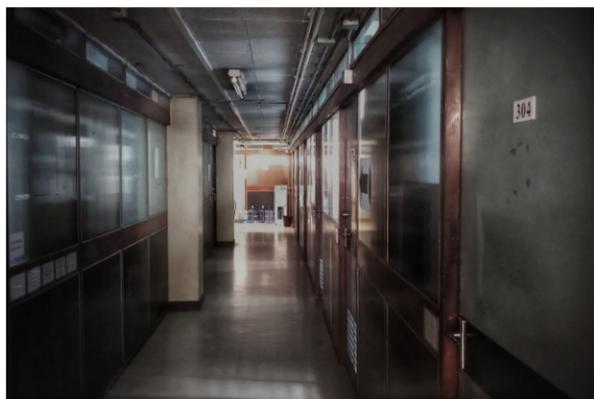
我衷心祝賀得獎者及感謝同事的參與。期望各位同事日後繼續踴躍支持康體會的活動。



殿軍作品 - 旺角辦事處的百年榕樹
得獎者：邱志敏 (二級監工(土木))



優異獎作品 - 旺角廠的總務室
得獎者：蔡燕珊 (助理水務督察/合約顧問 (1))



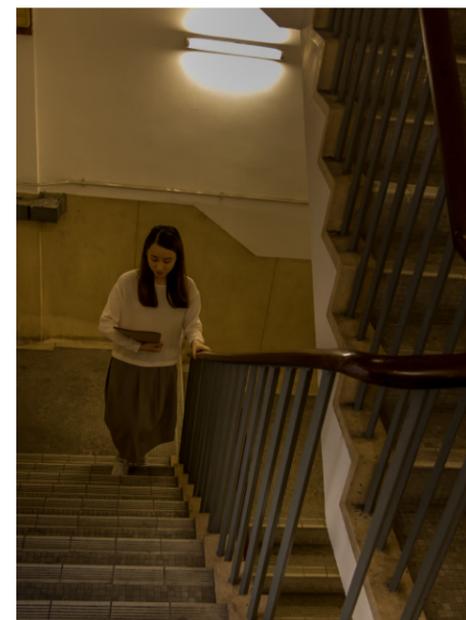
優異獎作品 - 走到盡頭 新的開始
得獎者：吳紀堯 (工程師/新界西區(供應及保養 3))



優異獎作品 - 旺角辦事處 - 拼博大樓
得獎者：鍾振華 (高級水務督察/新界西區(客戶服務)工務 1)



優異獎作品 - 前行
得獎者：馬敬峯 (助理水務督察/新界西區(分配 4)2.1)



優異獎作品 - 往開會
得獎者：梁國健 (助理水務督察/新界西區(客戶服務)工務 6)



優異獎作品 - 留下筆跡 留下足跡
得獎者：李淑虹 (助理文書主任)

馬鞍山濾水廠開放日

吸引逾千名市民參觀



2018年度的「馬鞍山濾水廠開放日」已於4月21日順利完成，活動當天吸引了約1200名市民蒞臨參觀，包括區議員、學生及公眾，場面非常熱鬧。

在義工同事帶領下，每位參觀者均有機會親身參觀原水入口處至過濾池，了解整個食水處理過程及濾水廠的食水處理技術。另外，展覽區亦展示了多項水務署最新的發展項目，包括自動讀錶系統、浮動太陽能發電系統、海水化淡及氣味檢測化驗等等，市民可從「以客為本」、「開源節流」、「可持續發展」及「優質供水」四個主題透徹地認識本署的工作。

我們還在終點區特設「Facebook粉絲大募集活動」，參觀者只要讚好「滴惜仔Water Save Dave」Facebook專頁、即場於濾水廠內拍照，並在活動帖子上貼圖及留言分享感想，便可得到我的精美紀念品。市民對此反應踴躍，很多朋友也能成功把我的精美紀念品帶回家呢！

我們希望透過一年一度的開放日，讓市民認識到與大家息息相關的食水處理技術，並進一步推廣水資源的知識，讓市民能夠知水、惜水。



大人和小朋友都爭相和我合照呢！



小朋友都很喜歡有我嘍頭的印水紙呢！



義工同事於控制室向到訪學生講解馬鞍山濾水廠控制室的設施



學生對淤泥壓濾機輸出的泥餅嘖嘖稱奇



小朋友可親手接觸到浮動太陽能發電系統的太陽能板模型



參觀人士踴躍參與「Facebook粉絲大募集活動」，要和我做朋友呢！

活水·行2018

今年四月至五月份，本署在沙田區的公眾活動可謂一浪接一浪。繼本署於馬鞍山濾水廠舉行開放日後，在五月第一個週末，由愛德基金會主辦，水務署合辦的第8屆「活水·行」於5月5日再度由馬鞍山海濱長廊出發，600多位大小朋友擔起水桶大步走，既體驗取水的艱辛，亦學會珍惜食水的重要性。

「活水·行2018」響應聯合國可持續發展目標及世界善用食水日主題，並成為「氣候變化 香港行動」活動之一。一如以往，參加者不分年齡，傷健共融，一起肩挑扁擔擔起水桶行走數公里，為中國貧困缺水的山區籌款，興建安全飲用水系統。

多年來，本署一直支持這項具教育意義的活動，節約用水組、義工隊以及來自不同區域的同事們紛紛到場參與。黃仲良署長獲邀擔任起步禮的主禮嘉賓，並於致辭時呼籲大家節約用水。

步行籌款完成後，大會轉到校園舉行活水嘉年華，內容包括多個以節約用水為主題的攤位遊戲、「點滴香港·探古惜今創未來」展覽，以及虛擬實境視覺體驗遊戲等活動，提升大眾對全球水危機的意識，透過遊戲推廣保護水資源訊息。



點滴揸水Walk and Run 2018

節約用水組



數千名參加者分批出發，場面熱鬧

一浪接一浪的何只高溫天氣，還有另一項目不暇給的公眾活動。由點滴是生命主辦、水務署全力支持的「點滴揸水Walk and Run 2018」慈善步行籌款活動已於5月6日在山頂廣場圓滿舉行。活動至今已舉行十四屆，秉承「點滴是生命」的宗旨「傳遞愛，實現愛」，為中國內地、尼泊爾與柬埔寨的居民籌募善款，建設儲水和淨水設施，解決當地的缺水等問題。

當日一眾參加者精神奕奕，整裝待發以竹籃揸水樽，由山頂廣場起步，步行五公里，感受山區農民徒步取水的艱辛。今年首次新增的「親子跑」和「青年跑」，正好讓家長及小孩一同盡情投入競賽，教導小孩從小珍惜食水；也讓年輕一輩發揮個人潛能、挑戰自我，同時體驗不一樣的意義。

署理水務署副署長周世威與一眾榮譽顧問及嘉賓主持起步禮，致辭時指出全球氣候變化的影響，香港亦不能倖免，酷熱天氣持續，好讓港人反思自己的用水習慣，提高珍惜水資源的意識。起步禮過後，由周世威帶領水務署同事聯袂出發，沿途設有遊戲區，其中本署的「擲出惜水未來」攤位深受大小朋友歡迎。



沿途設有遊戲區，水務署遊戲攤位深受參加者歡迎

浮動太陽能發電系統攝影比賽

公共關係組

本署於2017年10月至12月舉辦「浮動太陽能發電系統攝影比賽」，旨在透過攝影作品呈現出大自然景色與綠色科技和諧融合，令市民對本署於石壁水塘和船灣淡水湖安裝的浮動太陽能發電系統先導計劃有基本的概念，從而推動社會各界積極參與環保節能，實踐低碳生活方式，共建綠色香港。

為方便參賽者前往石壁水塘和船灣淡水湖拍攝，本署於攝影比賽期間特別為公眾人士安排逾30個免費攝影團，由於反應熱烈，各團旋告額滿，比賽順利舉行。

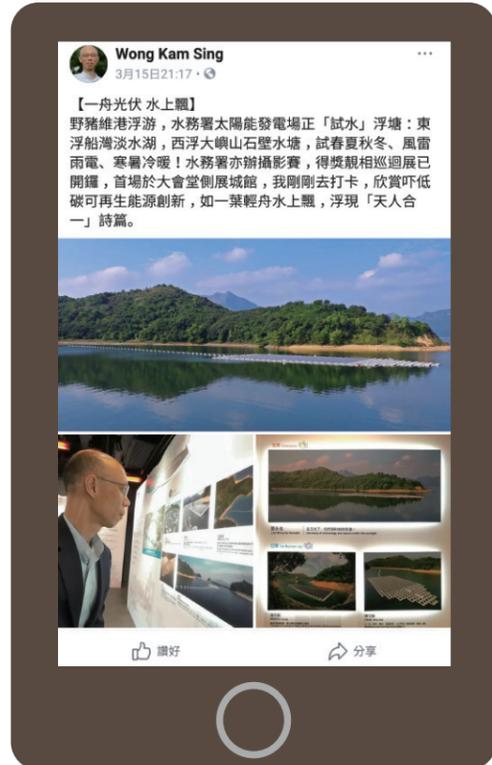
是次攝影比賽反應踴躍，共收到逾千幅參賽作品。評審會議已於2018年2月8日假香港大會堂展覽館舉行，由不同界別人士組成的評審委員選出共11幀得獎作品（包括冠軍一名、亞軍兩名、季軍三名及優異獎五名）。各得獎作品以出色的攝影技巧，從不同角度展視日間、黃昏和星空下的浮動太陽能發電系統。得獎作品由2018年3月14日至6月23日在全港多個地點巡迴展出，免費供市民觀賞。



參加者隨團於石壁水塘(左圖)和船灣淡水湖(右圖)拍攝作品。



一眾評審委員為比賽選出優勝作品。



得獎作品在全港多個地點巡迴展出，環境局局長也曾到訪支持。

得獎作品



冠軍作品



亞軍作品



季軍作品



香港水足印定向2018

節約用水組



水務署獲得最積極參與機構第三名

不經不覺「香港水足印定向」今年已踏入第六屆。活動已於4月22日假旺角花墟公園圓滿舉行。透過城市定向比賽，讓參加者認識水足印的概念，從而啟發他們於日常生活中身體力行節約用水。

氣候變化...

過去數屆活動都是在風雨中進行，無論工作人員或各位健兒均可以在大雨中得到徐徐的涼快；今年卻不同，活動整天都是在陽光普照的天氣下進行，準備了的雨傘及帽子充分發揮了防曬的作用。正值春分，這樣的天气不就正道出了早前天文台就今年的天氣預測：「受全球暖化及本地城市化影響，香港今年春季雨量可能會較往年減少」？

早安...跑手們！

鈴...鈴...鈴...早上8時正，天氣風和日麗，太陽也急不及待要向四千多名水足印定向的各位健兒打氣，說一聲早安！今年健兒們要到的地區範圍比往年多，他們需要在限時之內穿梭於油尖旺、深水埗、九龍城及黃大仙地區，到達檢查點，完成惜水任務後便獲取分數。不過，相信無論天氣怎樣變化，路程多遠，也不會影響健兒們要完成任務的決心。

踴躍參與

最終，終點站健兒們縱使滿身汗水仍保持燦爛笑容。這項極具意義的活動，本署的同事除了推廣珍惜用水，亦有踴躍參與。參賽同事更於企業組奪冠，而本署也獲得最積極參與機構第三名！一個既能發揮團隊精神，也能學會用水知識的活動，真是很值得你我參與。你，是否蠢蠢欲動呢？期待下年有你的參與。

得獎感言：(陳伯雄 用戶服務督察/新界西區)

終於冠軍了！過去兩屆比賽也只與奪冠擦身而過，今年有幸邀請了號稱「魔鬼教練」的文哥，為我們安排了一連串有系統的訓練，過程十分艱苦，幸得隊友乃強和阿山的支持鼓勵而得以堅持到底，最終能夠和隊友及其他同事在一片歡笑聲中完成，實在令人鼓舞。現在我們放眼下一個大型活動，期盼再經過「魔鬼教練」一番特訓激勵後，一眾毅行同志能更上一層樓，再創佳績！希望各位同事多多支持。

香港馬拉松

甄彤軒
副體育主任

渣打香港馬拉松乃香港體壇一年一度的盛事，每年都吸引數以萬計的參賽者參加。今年的賽事於1月21日舉行，有超過20位同事參與全馬、半馬及10公里賽事。

起跑前，參與10公里賽事的同事在清晨六時於香港中央圖書館旁集合拍照留念。有份參與10公里賽事的發展局常任秘書長(工務)韓志強亦到來為本署及其他工務部門的健兒打氣及一同拍照。比賽當日幸好天公造美，有利各健兒發揮應有水準。下年大家不妨一試這個充滿體育氣氛的長跑賽事。

2018年水務署春節嘉年華

李志瀨
春節嘉年華籌備委員會主席

2018年水務署春節嘉年華已於3月18日(星期日)在何文田西食水配水庫完滿舉行。一如既往，為嘉年華揭開序幕的是香港少年領袖團的「銀樂隊及步操」、「醒獅賀新春」和「武術表演」。15個來自本署不同科、部、組及員工組織的攤位遊戲各有特色，佈置及遊戲設計都別出心裁。為了鼓勵各攤位的參與，今年特別增設了「飛躍進步獎」，得獎名單詳見下表。

| | 最佳攤位設計獎 | 最佳遊戲比賽獎 | 最受歡迎遊戲獎 | 最具環保概念獎 | 最佳攤位清潔獎 | 飛躍進步獎 |
|----|----------------|----------------|----------------|----------------|---------|--------------------|
| 冠軍 | 發展(1)&(2)部和繪圖室 | 發展(1)&(2)部 | 設計部 | 香港政府水務署 職工會 | 機械及電機科 | 九龍區 和 香港及離島區 |
| 亞軍 | -- | 機械及電機科 | 新界西區 | | | |
| 季軍 | 機械及電機科 | 繪圖室 | 九龍區 | | | |
| 殿軍 | 新界東區 | 香港政府水務署 職工會 | 水務署員工儲蓄 互助社 | | | |

我連續擔任第三年籌委會主席，看見今年的嘉年華能夠再次順利完成，參加者滿載而歸，深信有賴「天時」、「地利」及「人和」三方面的配合。「天時」是指天氣加運氣，除了活動當日天朗氣清外，更慶幸去年開幕前一晚把三十多個帳篷都吹散了的怪風今年並沒有來；「地利」是指在自己的地方舉行活動，場地設置都較易安排。儘管今年鄰近場地的廁所已被拆掉，而出入口附近都變成地盤，但只要做好事前溝通和準備，辦法總比困難多。至於「人和」方面，我要感謝籌委會和各攤位工作人員的齊心和努力，才可以讓各參加者都興奮而來、滿載而歸。我展望明年的嘉年華更加精彩豐盛，亦期待看見你們繼續支持這項有意義的活動！



繪圖室的「點滴全接足」



周世威表現得非常開心



小朋友都滿載而歸



水務署划艇隊結伴同行

高嘉傑
划艇隊召集人

面對香港急速的生活節奏，大家很多時候都感受不同的壓力，相信亦會在坊間尋找各式各樣減壓方法。我為大家介紹一種獨特的減壓方法 - 划艇。

划艇分別有單槳及雙槳模式，艇隻亦有單人、雙人、四人及八人艇之分，正是一種集結個人毅力及團隊合作的運動。

大家可不要輕視此活動，划艇是帶氧運動，它能有效提升心肺功能，需要運用全身的肌肉，包括大腿、上下臂、背肌及腹肌等，對改善身體健康大有幫助。同時，划艇的滑座設計能有效避免膝關節的勞損。

本署划艇隊成立短短數年，已分別成立水上及室內划艇隊。水上划艇隊集中訓練四人雙槳有舵手艇；室內划艇隊則每星期持之以恆地操練，除保持體能及合作性，亦促進同事之間的友誼。

划艇隊每年會參加一年一度的香港賽艇錦標賽 - 工商盃，亦會參加室內賽艇接力錦標賽。大家認為比賽好簡單，那就大錯特錯了，比賽真是不容易的。比賽規則多多，水上比賽標準距離為一公里，需要適量高頻划槳，以一分鐘內不少於36槳頻，十分鐘內完成。僅僅成立數年，我們的划艇隊已在以下賽事中獲獎，成績有目共睹。



八人單槳艇



單人雙槳艇



四人雙槳艇

香港賽艇錦標賽2017

女子隊在2017年的第39屆香港賽艇錦標賽的工商盃力壓群芳，勇獲冠軍殊榮。縱使男子隊與眾多強隊同場較量下未能晉身決賽，但在各隊員奮力拼搏下亦於準決賽中摘取季軍。



建造業運動會暨慈善同樂日2017

我們派出八男六女的隊員代表發展局出戰建造業運動會暨慈善同樂日2017，並在男女混合划艇賽中奪得亞軍。



香港室內賽艇錦標賽2018

今年3月，我們女子隊再下一城，成功奪得政府部門組別四人接力比賽的季軍。



未來的日子，我們將繼續安排訓練環節，培訓新人，歡迎大家加入，或許你一試便會愛上划艇這項有益身心的運動。城門河划艇中心訓練場地寬闊，安全設備完善。我們會選擇天氣合適的日子讓隊員進行長距離訓練，鍛煉技術之餘亦可以享受海上泛舟的樂趣。

順帶一提，水上划艇隊將再接再厲參加10月28日舉行的第40屆香港賽艇錦標賽的工商盃，歡迎同事前往打氣。

「點滴香港·探古惜今創未來」 巡迴展覽



展覽場地設於商場內



答中惜水問題，贏取紀念品



填問卷，扭扭蛋

大家好，又係我滴惜仔！近來我忙於走訪各區，進行「點滴香港·探古惜今創未來」巡迴展覽，將節約用水的知識帶進社區。

大家還記得2016年一連五天的「節約用水週」嗎？雖然活動已經完美落幕，但推廣節約用水的精神仍不斷延續。是次巡迴展覽是「節約用水週」的延伸活動。作為節水先鋒，我肩負着宣揚惜水精神的重任，由2017年8月至今年年中，將「節約用水週」的展覽內容帶到全港18區。

今次巡迴展覽會主要分為三個部分，除了深入淺出向公眾論述香港面對的水資源挑戰，還引導公眾瞭解香港的水務歷史及水資源管理。當中我更會介紹香港開拓新水源、應對氣候變化的可持續供水措施及應用於日常生活的慳水貼士等，將本港的水務狀況，以圖文並茂的形式呈現在大家眼前。除了中英文外，我還特別將家居的慳水貼士翻譯成多國語言，包括菲律賓文、印尼文及泰文，讓外地家庭傭工都能掌握到慳水方法，並應用在生活上，為節約用水出一分力。



小朋友踴躍參與工作坊

還記得去年8月，巡迴展覽第一站於油塘大本營商場舉行，吸引不少市民帶同子女來參觀。見到市民全神貫注地細閱展覽內容，令我深深感受到大家對本港水資源的重視。既然是「節約用水週」的延伸活動，當然不會只有展覽咁簡單喇！為了令小朋友更投入活動，我特意準備了互動遊戲及「童惜點滴工作坊」，讓小朋友一展所長，發揮想像力，創作以惜水為題的圖畫。我還選出當中的優秀作品即場展出！同時，還可以寓學習於娛樂，透過滴「識」挑戰站學習慳水貼士，挑戰成功還可以獲得小禮物呢！各位參加者亦承諾會協助我，將節約用水的知識向其他同學仔宣揚開去。

巡迴展覽雖然已經完滿舉行，但大家記得繼續留意水務署網頁及我的Facebook專頁，多多支持將來的惜水活動啊！



展覽資料豐富，為參觀人士提供惜水知識



睇展覽，學惜水，絕對是最佳的親子活動



參觀者細閱香港水務歷史



互動專題吸引大人細路參加





公共關係組通訊

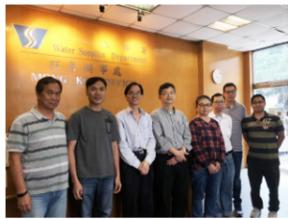
新界西區(客戶服務)申請供水組及(分配5)

海誠工程有限公司於2017年8月21日來信，讚揚水務督察林舉樂、楊金就、助理水務督察張遠珍、吳國彬、用戶服務督察施輝雁及一級監工梁光明在申請供水過程中提供專業指導。

新田購物城管理人善營有限公司於2018年3月來信，讚揚水務督察林舉樂、楊金就、助理水務督察張遠珍、鄧偉龍、用戶服務督察葉偉、施輝雁、許浩德及一級監工鄭萬興在供水申請事宜，提供專業服務，令購物城能夠按時投入營運。



左起：梁光明、吳國彬、楊金就、林舉樂、張遠珍及施輝雁



左起：鄭萬興、鄧偉龍、楊金就、林舉樂、張遠珍、葉偉、施輝雁及許浩德

新界西區(客戶服務)視察組

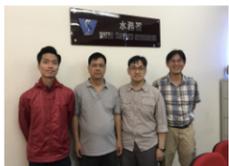
屯門區議會甘文鋒議員於2017年11月24日來信，讚揚水務督察莫國強積極與市民溝通，迅速處理龍門路喉管維修事宜。



莫國強

新界西區(客戶服務)申請供水組

光亮實業有限公司於2018年1月1日來信，讚揚工程師李建偉、水務督察蒲志耀、用戶服務督察張偉英及許家熙迅速審批多個獨立水錶的申請，保持優質的服務，令長亨邨街市可依時重開。



左起：許家熙、張偉英、蒲志耀及李建偉

新界西區(客戶服務)視察組

帝濤灣浪琴軒居民於2018年2月8日來信，讚揚用戶服務督察蔡海全以專業態度幫助用戶解決漏水問題，值得讚賞。

市民蕭女士於2018年2月10日來信，讚揚用戶服務督察蔡海全及鄭靜瑜，在幫助用戶解決水費問題時保持專業、有禮及認真的服務態度。



蔡海全

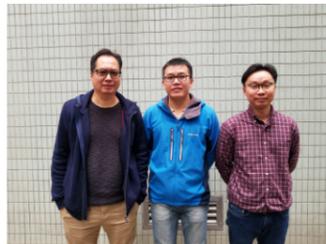


鄭靜瑜

鄭梓冲 行政主任/公共關係

新界西區(分配1)

香港浸信會聯會小學黃麗芬校長於2017年11月16日致函水務署，讚揚助理水務督察鍾世林、二級監工林迪偉及古傑人妥善處理學校水壓問題及水管爆裂，迅速解決問題。



左起：鍾世林、林迪偉及古傑人

新界西區(分配2)

市民方女士於2018年3月20日來信，讚揚高級水務督察葉偉如、助理水務督察伍文漢、二級監工李梓勤、林俊華、林勝德、技工楊志得、李俊威及鄭啟安在水管維修工程上，提供專業及優質服務。



左起：林勝德、李俊威、李梓勤、葉偉如、楊志得及鄭啟安

新界西區(分配4)

市民岑小姐於2018年2月15日致本署的電郵中，讚揚二級監工孫浩軒迅速處理青衣配水庫附近一宗懷疑爆水管事件，態度盡責有禮。



孫浩軒

新界東區(客戶服務)視察組及(分配1)

荔枝山村市民於2018年4月來信，讚揚用戶服務督察朱福海處理老化水管問題時提供專業服務，又讚揚二級監工江瑋衡、二級工人朱有才及技工馬興滿在處理供水事宜上表現出色。



朱福海



左起：馬興滿、江瑋衡及朱有才

新界東區(分配1)

大埔區議會陳笑權議員於2018年3月21日來信，讚揚二級監工江瑋衡、二級工人朱有才及技工馬興滿在處理水管滲漏事宜上，表現出色的應變能力、辦事效率和專業精神，值得讚賞。

張屋地村居民代表於2018年1月4日來信，讚揚二級監工江瑋衡、技工謝志健及陳創偉迅速應對張屋地村水管爆裂，態度友善。



左起：謝志健、江瑋衡及陳創偉

社山村居民代表於2018年1月8日來信，讚揚二級監工江瑋衡、技工謝志健及陳創偉迅速處理社山村村公所水管爆裂問題，用心盡責，值得讚許。

新界東區(分配1)

大埔區議會羅曉楓議員於2018年1月18日來信，讚賞二級監工宋不凡、技工謝志健及陳創偉迅速處理洋涌村的水管爆裂問題，並友善地與市民溝通。



左起：謝志健、宋不凡及陳創偉

大埔區議會陳笑權議員於2018年4月4日來信，讚揚二級監工宋不凡、技工謝志健及陳創偉在處理水管爆裂事宜上，展現出專業的工作態度，盡力將事件對居民的影響減至最低。

新界東區(分配3)及新界東區(供應及保養2)

西貢南圍村50號住戶於2017年12月10日致電1823熱線，讚揚二級監工李祖慰、技工黃志雄、屈錦華及二級工人黃金河在處理食水管爆裂事宜上的專業態度及熱心的服務。



左起：黃志雄、李祖慰、屈錦華及黃金河

新界東區(分配3)

西貢打蠔墩1號業主於2017年11月21日來信，讚揚二級監工李祖慰及退休後服務合約技工黃楚旋在處理水管滲漏事宜中，態度專業，熱誠服務市民。



左起：李祖慰及黃楚旋

新界東區(分配4)

坳貝村村民於2018年1月15日來信，讚揚二級監工余子杰處理供水態度專業及服務熱心。



余子杰

香港及離島區(客戶服務)

華都樓業主立案法團於2017年12月10日來信，讚揚助理水務督察林庭順、用戶服務督察梁建明及朱嘉濠在抽取食水樣本進行化驗事宜態度專業，令各業主能安心使用食水。



左起：梁建明、林庭順及朱嘉濠

聖安多尼中英文小學暨幼稚園陳主任於2017年12月18日來函，讚揚技工黃長祺在更換水錶工程上，提供專業意見，熱心解決問題。



黃長祺

百營商業大廈管理處保安員於2017年12月19日來函，讚揚技工鄭耀輝及二級工人陳俊偉積極協助更換水錶工程。



左起：鄭耀輝及陳俊偉

香港及離島區(分配6)及香港及離島區(客戶服務)工作組

離島區議會鄭官穩議員於2018年2月21日來信，讚揚一級監工林潤來、二級監工容毓峯、技工葉其青及二級工人李煒森在緊急維修水管爆裂事故上(合約編號：1/WSD/17(L))，反應迅速，作出適當跟進，減低影響。



左起：林潤來及容毓峯



左起：李煒森及葉其青

工程管理部

沙田區議會吳錦雄議員於2018年3月15日來信，讚揚高級工程師林煒基及工程師黃獻之在處理沙田濾水廠重置工程(合約工程：3/WSD/15)時主動與持份者溝通，展現專業的工作態度。



左起：林煒基及黃獻之

馬牯纜村村長於2018年2月3日來信，讚揚工程師郭家城在進行水務工程(合約編號：10/WSD/16)期間，展現熱心的服務精神，確保工程順利完成，其專業和效率實在值得讚許。

顧問工程管理部

屯門區議會江鳳儀議員於2018年1月12日來信，讚揚高級工程師譚文興及工程師王建生在處理屯門區水管更換工程(合約編號：9/WSD/10)時，致力確保工程順利進行，將工程對附近居民的影響減至最低。

客戶電話諮詢中心

市民何先生於2018年3月16日致本署的電郵中，讚揚文書助理葉永健在處理申請水錶事宜時，提供專業協助，耐心講解，值得讚賞。



葉永健

獲客戶填寫「表揚優異服務表格」讚揚的同事：

| 姓名 | 職位 | 所屬單位 |
|-----|----------|--------------|
| 盧小蘭 | 合約客戶服務代表 | 沙田客戶諮詢中心 |
| 溫美芳 | 合約客戶服務代表 | 屯門客戶諮詢中心 |
| 李蕙怡 | 助理文書主任 | 旺角/大角咀客戶諮詢中心 |
| 葉永健 | 文書助理 | 旺角/大角咀客戶諮詢中心 |
| 林寶玲 | 合約客戶服務代表 | 沙田客戶諮詢中心 |

水務署的物料測試所

劉展鴻
高級機械工程師/物料監管

幾名在龍翔道機電工場工作的同事議論紛紛：

這間物料測試所位於機電工場內，是機電科的創意作品嗎？🤔

大門長期以密碼鎖上，好神秘呀！👁️

我從縫隙窺見內裏的工作人員身穿化驗室的白袍。👩‍🔬

每逢月初便有人押運一車一車的水龍頭及銅喉配件到測試所，可能有重大事件發生！😨

成立目的

水務署物料測試所在本年4月正式投入服務，隸屬供應及分配(新界)科的技術支援部，集合本署多個科及分部的技術於一「所」，為「一般認可」(俗稱“水紙”)水喉產品提供規格檢測服務，以配合「一般認可」水喉產品監察計劃的推行。產品涵蓋內部及消防供水系統使用的喉管及配件、水喉焊料、閥門及水龍頭等。在監察計劃下，認可產品會被確認是否繼續符合《水務設施規例》訂明的要求，樣本未能符合標準的產品有可能會被取消「一般認可」資格，不能繼續在水喉工程中使用。



位於龍翔道機電工場的物料測試所

物料測試所的五大管理要素

人、機、物、法、環是質量管理的五個主要環節，物料測試所在設計、建造以至運作都參考了這五個要素。

人，就是指在物料測試所的有關人士。

物料測試所由高級機械工程師/物料測試擔任「所長」一職。簡單而言，一件水喉產品的測試可以分為物理及化學兩個部分。物理性測試會由機械界別的同事負責，化學性測試工作則由有化驗經驗的同事擔任。物料測試所的工作人員都穿上整齊制服，除了化驗室白袍外，還有藍色的專業工作服。「所長」既要融合不同分部及界別的合作事宜，亦要為抽樣檢查制度把關，實在忙得不可開交。



水龍頭流量測試

機，就是指測試所使用的機器、儀器等用具。

正所謂「工欲善其事，必先利其器」，既要獲得精確的檢測數據，亦要應付大量的樣本測試工作，儀器的選擇及設備的擺放確實是個大考驗。前述水喉產品測試分為物理及化學兩大部分，物理性測試包括材料拉力測試、水壓測試、功能測試如水流量及減壓功能等。化學性測試包括金屬成分分析和重金屬釋出率測試。這類測試容易受到外在環境因素影響，因此物料測試所購置自動化儀器進行準確測量，並安裝在一間符合化驗室規格的房間進行。

物，指物料。

物料測試所的測試樣本來自去年10月實行的「一般認可」水喉產品監察計劃。在計劃下，本署每月以風險為本的原則隨機抽取各種「一般認可」水喉產品的樣本進行測試。抽取產品樣本的地點包括零售商舖、貨倉或工地。物料測試所的同事會根據每月抽樣清單在市面搜集所需要的測試樣本。雖然測試樣本數量會逐漸增多，但現階段還未有「一車一車樣本」的情境出現呢！

法，顧名思義，方法及技術。

各類水喉產品的測試方法必須遵從《水務設施規例》訂明的國際標準進行。以沖廁水箱內的按掣為例子，國際標準規定須要通過多項精確測試才算合格，包括接駁喉管的尺寸大小、二十萬次重覆按掣後無漏水檢測、全量及半量沖廁水流量測試等。測試工作除了跟從既定的檢驗標準及操作程序外，物料測試所已有計劃就測試項目分階段取得創新科技署轄下的香港認可處「香港實驗所認可計劃」(“HOKLAS”)認證，藉此向市民保證測試過程符合國際標準ISO/IEC17025的規定。

環，指環境。

跟據國際標準規定，每一項測試必須在一個特定溫度下進行，物料測試所備有多種恆溫設施來配合所需要的環境設定。此外，物料測試所亦有參考業界的做法，記錄產品檢測過程，因此測試所設有出入人士限制及在有需要地方實行閉路電視監察，目的是要成為一間能提供獨立及公正的物料測試地方。話雖如此，物料測試所的工作有透明度，歡迎各同事參觀賜教。

成立運作

物料測試所能在短時間內投入服務，實在要感謝本署眾多分部的支持和合作，例如機械及電機保養部的地方分配及機電設備安裝、九龍區的土木工程處、水質科學部的儀器及技術支援等，在此雖未能一一盡錄，我亦對所有支持的分部表達衷心謝意。

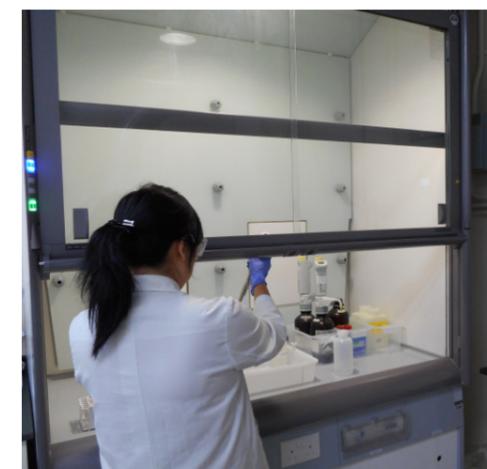
本署運用有限的資源實行有效的「一般認可」水喉產品監察措施，目的是希望市民在選購及使用水喉產品時，在品質方面能有多一層保障。



利用萬能材料試驗機(UTM)進行喉管拉力測試



沖廁水掣須要進行二十萬次重覆按掣測試



化驗人員進行溶解金屬程序

水務署義工隊

基督教家庭服務中心真光苑長者地區中心「豐盛人生由此喜」賀團年 (2018年2月10日)



大合照



會場一角

愛心探訪松齡(利富)護老中心(2018年4月7日)



大合照



林文鵬電子琴演奏及梁慧嫻歌唱表演

香港撒瑪利亞防止自殺會「麥兜·新嚟新豬肉」慈善跑2018 (2018年4月15日)



在遊戲攤位前大合照



完成賽事後的紀念品

香港水足印定向(2018年4月22日)



大合照



121號檢查站

小生命大喜訊



譚家欣 工程師/建設(4)

我家第二位小寶寶宇軒BB於今年2月24日順利出世了！宇軒現在已經4個月大，精神飽滿，開始懂得笑及與人互動。我們一家人都希望他健康快樂地成長。在此我很高興能與大家一同分享喜悅，衷心感謝各位同事的照顧、問候和祝福！



陳國輝 工程師/研究及發展(3)

在4月中，我的家庭又添了一位新成員，我的团团出世啦！



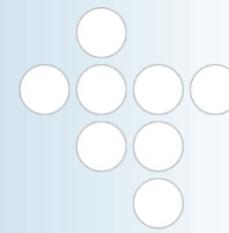
雖然太太在懷孕過程中出了點小毛病，而且团团比預產期早了個半月出世，打亂了一早已計劃好的家庭及工作安排，可幸得到太太、家人、上司及同事們的諒解和協助，在此感謝大家。

我們為团团取名睿翹，希望他成為具智慧和傑出優秀的人材。最後，我們期待睿翹能與姐姐愷翹健康快樂地一起成長。



遊戲天地

有ABCD四個種族的人，要坐在右面這八張椅子上：



其中：

- 每個種族至少有一個人，C族只有一個人
- AB兩族不相鄰而坐，CD兩族也不相鄰而坐(上下左右都算相鄰)
- 每個A族的人都坐在兩個D族的人中間
- 至少有一位D族的人坐在兩個B族的人中間
- 至少有兩位D族人相鄰而坐

請問，各個座位上坐著的是哪一族人呢？

填寫答案：_____

請將答案連同姓名、職位及辦公室電話，於2018年8月27日前以內部文件傳遞致「《點滴》秘書」。答中而被抽出的3位得獎者，均可獲超級市場禮券乙張。

員工資料：

姓名：_____ (中文)

辦公室電話：_____

職位：_____ (例：AWI/NTE(HW5)1.1)

* 員工資料須與部門內聯網“搜索水務署員工”所示的記錄相符
<http://intranet.wsd.gov/data/directory/index.htm>

第104期得獎同事：

| | |
|-----|----------------|
| 鄧奕希 | ACO/Shatin CEC |
| 陳國忠 | TO(E)/M22 |
| 何倩 | CA/DMC(1)3 |

上期答案：22 秒

ICarE與我的成長路

羅明珠
工程師/供水策劃(2)

什麼是ICarE?

英國土木工程師學會香港分會 - 關愛工程小組 (ICarE) 成立於2011年6月。ICarE的目標是希望：

- 1) 動員工程行業人員提供土木工程義工服務；
- 2) 借助當地社區的支持，實施硬件和軟件項目以改善地區的生活條件，經濟及環境可持續性；及
- 3) 在土木工程行業促進社會責任和提升參與國際事務的意識。

我如何認識ICarE?



與本地人溝通



我跟同事一同去探研水源位置



每週監督



我向村民講解供水系統的運作



教育工作坊後與村民大合照

我在2012年考獲工程師牌後，很希望利用土木工程的專業知識幫助別人。適逢ICarE展開首個工程，在中國清遠新塘村建造供水系統，亦碰巧我當時任職的顧問公司是該工程的技術顧問，所以我就正式加入ICarE了。

新塘村的井水受嚴重污染，影響當地約千名村民的健康。我們與地方政府和居民協商後，決定設計和建造一個新的供水系統，為該村提供食水和農業灌溉用的淡水。我們的工作小組在2011年進行了兩次調查，除評估用水需求外，亦到了距離村莊約2公里的山上檢查水源。

一般來說，ICarE的供水系統設計由三個主要部分組成：進水結構、儲水箱及配水管道。該設計旨在提供一個具成本效益、低維修成本和可持續性的系統。進水結構的礫石可阻隔大碎屑，其雙室設計亦方便系統的維修；而重力系統則比加壓系統更省施工和運作成本。但當供水系統在2013年2月建成後，我們發現食水含有大量沙泥，雨後的情況尤其嚴重。因此，我們決定於同年11月加裝一個過濾系統。

農村教育是這個土木工程項目的重要一環。我們在2013年11月舉辦了一個教育工作坊，向村民講解該供水系統的運作和維護之法。

當我看到乾淨的飲用水從村民家中的水龍頭源源流出，再看到他們的笑容，才發覺多月以來每逢週六坐來回8小時車程到該村考察或跟進，當中的艱苦和努力都是值得的，亦使我在ICarE內繼續服務的決心更堅定。2014年5月，ICarE在村內舉行了供水系統移交儀式、植樹活動和參與者分享會。我們感謝所有參與團體和人員的努力，令這項目得以成功！

我如何在ICarE中成長?

完成ICarE首個項目後，我深深體會到，原來我可以利用土木工程專業知識參與義工服務，改變落後地區人士的生活。此外，義工服務也帶給我很多的反思，讓我發覺自己在香港出生和生活，原來是多麼的幸運。我希望能以自己的生命影響更多生命，所以我加入了ICarE的籌委會，更成為ICarE 2015-17以及2017-19年度的主席。

現時ICarE正與不同的機構以及非政府組織合作，以擴大我們的服務領域和受益人。ICarE團隊首次跟非牟利團體IDEA PROJECT攜手合作，帶領英華書院一班的中學生與柬埔寨首都金邊(Phnom Penh)附近的Kampong Speu 7-16歲的在學兒童擴建校舍。該校設備簡陋，裝修欠奉，雨季來臨時更會出現輕微水浸，基本上它只能夠稱得上「有瓦遮頭」。

ICarE今天的角色是聯同一班中學生設計校舍。最難能可貴的是，中學生們設計出來的作品，加上柬埔寨當地小孩合作，最終會成為校舍的新部份。當中包括三個建築項目，分別是衛生設施、課室和教學遊樂設備。校舍的設計需要學生們考慮到很多不同的環節，包括當地的氣候地理、建築物特性與選材、使用者的實際需要、安全與環保、基本的樓宇結構設計、排污化糞池系統以及如何有效地運用資金設計出價廉物美的建築物。

在首兩個工作坊，ICarE團體一直與IDEA PROJECT成員合作引導學生解難，包括將天馬行空的構思製作成簡單的模型，到後來因考慮實際的環境及安全修訂建築結構上，然後把可行的方案制成電腦立體圖。當同學們遇上設計上的障礙，態度積極，愈挫愈勇，不斷改善原來的構圖，目的是為了設計出更完善的建築物。

我發現原來我可以將我的專業知識傳承下去，用以教育新一代，讓他們帶著這份愛及智慧，有意義地貢獻國際社會，改善更多人的生活。這豈不是更充滿了意義和價值嗎？如有興趣了解更多關於ICarE的資訊，請隨時與我聯絡。

電郵 i.care@icehk.org.hk

電話 3153-4181

Find us on Facebook ICE Caring Engineering



我們身為義工導師，就是要在他們構思過程中，分享實用的知識及工作經驗，輔助他們經歷一個對他們來說前所未有的挑戰。



首個工作坊

「署長，我想問你…」問題徵集

你有沒有問題想問署長，卻苦無機會？機會來了！

《點滴》編輯委員會將會與黃仲良署長進行專訪。為了讓同事更瞭解這位上任已半年的署長，請將你的問題於2018年8月27日前，以下列方式向《點滴》秘書提交：

- (1) 電郵至 droplet@wsd.gov.hk 或 Lotus Note: DROPLET/WSD/HKSARG；或
- (2) 填寫下方的表格，以內部文件傳遞致「《點滴》秘書」。

| |
|----------------|
| 「署長，我想問你：_____ |
| _____ |
| _____ |
| _____ |

問題範疇不拘！把握機會！

釣魚樂之東馬行

許健平
水務督察/新界東區(供應及保養4)



大家好，我是一名釣魚發燒友，閒時多會約釣友一起出海享受釣魚樂趣。

今次為大家介紹我在2016年5月遠赴東馬來西亞(沙巴)作深海船釣，此次行程要預早半年安排機票、酒店及約定出海釣魚的船隻。我連同水務同事杜賢信、梁志偉及其他釣友於5月8日出發，行程包括兩次三日兩夜的深海船釣，每次都要坐船行駛8小時到達水深60至70米的地點垂釣。在沙巴外海有很多芝麻斑、紅瓜子斑、東星斑等貴價魚種。在這兩次深海釣行中頻頻傳出好消息，你一條東星斑，我另一條西星斑，絕無冷場。在船上即時清蒸生猛海鮮來享用，果然非常新鮮肥美，鮮甜美味一試難忘。由於每天都收穫豐富，最終每人分得15公斤海上鮮帶回香港送給親友們一起享用，真是皆大歡喜。值得一提還有在船上自家製造的風味鹹魚，送給友人試食，大獲好評，頓覺得此次釣行心滿意足。另外，在東馬亦有機會品嚐當地著名肉骨茶、咖喱魚頭等的美食，真是人生一大樂事。



金線



作者與友人魚獲豐富





電子帳單登記易。 綠適生活好EASY

Register e-Bill for **EASY** Green life.

登記水務署 **簡化版「電子帳單服務」**，申請程序容易，以電郵收取電子水費帳單代替郵寄帳單，輕鬆管理賬單及享受增值服務之餘，更可幫助減少消耗紙張，實踐綠「適」生活！

成功申請的用戶均可**免費索取水龍頭節流器一對！**

Register for Water Supplies Department's **simplified "e-Bill Service"** to receive electronic water bills by email in replacement of paper bills delivered by post. With "e-Bill Service", not only you can manage your water bills with ease, but also help reduce paper consumption, lead a green lifestyle and enjoy a range of value-added services.

Every successful applicant is entitled to receive a **pair of complimentary flow controllers for water taps!**

